



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2023. gada 1. septembrī
(OR. en)

12101/23
ADD 1
LIMITE
PV CONS 39
RELEX 950

PROTOKOLA PROJEKTS
EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME
(Ārlietas)
2023. gada 20. jūlijs

SATURA RĀDĪTĀJS

lappuse

Nelegislatīvi jautājumi

3.	Aktuālie notikumi	3
4.	Krievijas agresija pret Ukrainu	3
5.	Turcija	3
6.	Ekonomiskās drošības ārpolitikas dimensija	3
7.	Citi jautājumi	3
PIELIKUMS – paziņojumi iekļaušanai Padomes protokolā		4

Nelegislatīvi jautājumi

3. Aktuālie notikumi

Padome pievērsās Ķīnai, ES un CELAC (Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu kopiena) attiecībām, Armēnijai un Azerbaidžānai, Tuvo Austrumu miera procesam un Tunisijai.

4. Krievijas agresija pret Ukrainu

viedokļu apmaiņa

Padome rīkoja viedokļu apmaiņu par ES reakciju saistībā ar Krievijas agresiju pret Ukrainu.

5. Turcija

viedokļu apmaiņa



Padome rīkoja viedokļu apmaiņu par Turciju.

6. Ekonomiskās drošības ārpolitikas dimensija

viedokļu apmaiņa

Padome rīkoja viedokļu apmaiņu par Eiropas ekonomiskās drošības stratēģijas ārpolitikas dimensiju.

7. Citi jautājumi

Padome pieņēma zināšanai Rumānijas sniegto informāciju par tās kandidatūru Starptautiskās Tiesas tiesneša amatam (dokuments 11830/23), Austrijas, Čehijas Republikas un Slovākijas sniegto informāciju par to vizīti Ziemeļmaķedonijā 13. jūlijā (dokuments 11844/23) un Vācijas un Dānijas sniegto informāciju par klimata diplomātiju (dokuments 11995/23).



jautājums ar ierobežotu piekļuvi

Paziņojumi par dokumentā 11816/23 izklāstītajiem nelegislatīvajiem "A" punktiem

<u>Par "A" punktu</u> <u>saraksta 7. punktu:</u>	Padomes Lēmums par ES un <i>OACPS</i> partnerības (pēc Kotonū nolīguma darbības beigām) nolīguma parakstīšanu un provizorisku piemērošanu <i>pieņemšana</i>
---	---

AUSTRIJAS PAZIŅOJUMS

"Austrija ir gatava atbalstīt ierosināto pieeju, taču tai ir jānorāda, ka konstitucionālu apsvērumu dēļ Partnerības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu organizācijas dalībvalstīm, no otras puses, var provizoriski piemērot saskaņā ar starptautiskajām saistībām tikai no dienas, kad ir paziņots Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsēkretariātam kā nolīguma depozitāram par iekšējo procedūru pabeigšanu attiecībā uz nolīguma stāšanos spēkā."

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

- "1. Komisija ņem vērā Padomes nodomu pieņemt lēmumu, ar ko groza Komisijas priekšlikumu par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Partnerības nolīgumu starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu organizācijas (*OACPS*) dalībvalstīm, no otras puses (COM(2021)312 final), lai mainītu partnerības nolīguma veidu no nolīguma, ko slēdz tikai ES, uz jauktu nolīgumu.
2. Komisija atzīst, ka partnerības nolīguma pēc iespējas ātra parakstīšana ir politiska nepieciešamība.
3. Tomēr Komisija saglabā savu juridisko novērtējumu par partnerības nolīgumu, ko slēdz tikai ES, un pret to nav izvirzīti nekādi juridiski argumenti.
4. Tāpēc Komisija nepiekrīt tam, ka nolīguma noteikumi, kas uzskaitīti jaunajā 4. pantā, ir izslēgti no provizoriskās piemērošanas, jo tie, iespējams, neietilpst Savienības kompetencē. Vēl jo vairāk, Komisija uzskata, ka Padomei nav pilnvaru pēc būtības grozīt nolīguma tekstu, kas pievienots priekšlikumam pieņemt lēmumu par nolīguma parakstīšanu. Sarunu vedējam ir ekskluzīva prerogatīva risināt sarunas par nolīguma tekstu un ierosināt tā parakstīšanu Padomei.
5. Komisija patur tiesības vajadzības gadījumā izmantot visus tās rīcībā esošos tiesiskos līdzekļus, lai nodrošinātu Līgumu noteikumu ievērošanu."

UNGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

"Tas, ka ir pieņemta Starptautiskās konferences par iedzīvotājiem un attīstību (*ICPD*) rīcības programma un ceturtais Pasaules Sieviešu konferences Pekinas Rīcības platforma, liecina par ievērojamu vienprātību. Cilvēktiesību īstenošana tajās tika izvirzīta par attīstības jomas centrālo jautājumu, un kopš to pieņemšanas ir gūti nozīmīgi panākumi veselības, vīriešu un sieviešu līdztiesības un izglītības jomā. Šīs jomas ir Ilgtspējīgas attīstības programmas 2030. gadam pamatā, kurā iekļauti šādi galvenie principi: visur pasaulē ievērot cilvēktiesības un cilvēka cieņu, tiesiskumu, taisnīgumu, vienlīdzību un nediskrimināciju.

Ungārija joprojām ir apņēmusies pildīt savas saistības cilvēktiesību jomā, tostarp attiecībā uz sieviešu tiesību aizsardzību un veicināšanu un vīriešu un sieviešu līdztiesību saskaņā ar Ungārijas pamatlikumu un primārajiem tiesību aktiem, Eiropas Savienības principiem un vērtībām, kā arī saistībām un principiem, kas izriet no starptautiskajām tiesībām. Turklāt sieviešu un vīriešu līdztiesība kā pamatvērtība ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos, jo īpaši LES 2. pantā un LESD 8. pantā. Saskaņā ar šiem un valsts tiesību aktiem Ungārija jēdzienu "dzimums" interpretē kā atsauci uz dzimumu un jēdzienu "dzimumu līdztiesība" – kā atsauci uz vīriešu un sieviešu līdztiesību.

Ungārija ir cieši apņēmusies īstenot *ICPD* rīcības programmu un Pekinas Rīcības platformu, kā arī Ilgtspējīgas attīstības programmu 2030. gadam un tās ilgtspējīgas attīstības mērķus, kas ir arī pamatatsauces seksuālās un reproduktīvās veselības un reproduktīvo tiesību jomā. Ungārija norāda, ka terminam "seksuālā un reproduktīvā veselība un ar to saistītās tiesības (*SRHR*)" un saistītiem jautājumiem, piemēram, "visaptveroša informācija un izglītība par seksuālo un reproduktīvo veselību", starptautiskā mērogā, tostarp Eiropas Savienībā, trūkst vienprātīgas definīcijas. Turklāt šis jautājums skar juridiskās definīcijas, kas ir ekskluzīvā dalībvalstu kompetencē. Tāpēc Ungārija šos jautājumus skaidro un veicina saistībā ar Ilgtspējīgas attīstības programmu 2030. gadam, *ICPD* rīcības programmu un Pekinas deklarāciju un Rīcības platformu, un saskaņā ar valsts tiesību aktiem. Šajā saistībā Ungārija atzīmē, ka ne ES, ne visas tās dalībvalstis, nav pieņēmušas vai apstiprinājušas *UNESCO* starptautiskās tehniskās vadlīnijas par dzimumizglītību, kā minēts nolīgumā, un tāpēc tās nekādā veidā nevar uzskatīt par ES *acquis* daļu. Ungārija piekrīt nolīguma parakstīšanai un provizoriskai piemērošanai, saprotot, ka nolīgumā tikai ietverot atsauci uz minētajām *UNESCO* starptautiskajām tehniskajām vadlīnijām juridiskā situācija šajā sakarā netiek mainīta, netiek radīts precedents attiecībā uz turpmākām atsaucēm citos starptautiskos nolīgumos vai ES dokumentos un tehniskie norādījumi pusēm nekādā veidā neklūst saistoši. Turklāt arī vispārējā kontekstā Ungārija uzskata, ka no šā dokumenta pieņemšanas nevar rasties nekāds juridisks precedents attiecībā uz *SRHR* interpretāciju.

Ņemot vērā, ka nelikumīgas migrācijas plūsmas ir cieši saistītas ar dažādiem organizētās noziedzības veidiem, kas apdraud visas valstis un kam nepieciešama visaptveroša pieeja migrācijas plūsmu jautājuma risināšanai, Ungārija joprojām uzskata, ka nolīgumā ietvertās atsauces uz migrācijas pārvaldību ir jāsaprot kā jauktas migrācijas plūsmu ierobežošana LESD 79. panta 1. punkta kontekstā, t. i., tikai pilnībā ievērojot tajā noteikto mērķi novērst nelikumīgu imigrāciju un pastiprināt pasākumus tās apkarošanai, un arī kā LESD 79. panta 5. punktā noteiktās dalībvalstu tiesības, saskaņā ar kurām netiek skartas dalībvalstu tiesības noteikt trešo valstu valstspiederīgo uzņemšanas apjomus. Tas neskar Ungārijas vispārējo politiku, kuras mērķis ir izbeigt nelikumīgo migrāciju, nevis to pārvaldīt.

Attiecībā uz nolīgumā ietvertajām atsaucēm uz drošu, sakārtotu un likumīgu migrāciju un globālo paktu par drošu, sakārtotu un likumīgu migrāciju (*GCM*) Ungārija norāda, ka ES vai visas tās dalībvalstis nav pieņēmušas vai apstiprinājušas *GCM*, un tādējādi to nekādā veidā nevar uzskatīt par daļu no ES *acquis*. Ungārija piekrīt nolīguma parakstīšanai un provizoriskai piemērošanai, saprotot, ka iepriekšminētās nolīgumā ietvertās atsauces nemaina juridisko situāciju šajā sakarā, nerada precedentu attiecībā uz turpmākām atsaucēm citos starptautiskos nolīgumos vai ES dokumentos un nekādā veidā nepadara *GCM* saistošu Pusēm."

ĪRIJAS PAZIŅOJUMS

"Īrija atgādina, ka gadījumā, ja Puses šā nolīguma satvarā ir nolēmušas noslēgt konkrētus nolīgumus attiecībā uz brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kurus ES jānoslēdz, ievērojot Līguma par Eiropas Savienības darbību Trešās daļas V sadaļu, šādu turpmāku konkrētu nolīgumu noteikumi nebūtu saistoši Īrijai, ja vien ES vienlaikus ar Īriju saistībā ar tās līdzšinējām divpusējām attiecībām nepaziņo Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu organizācijai, ka Īrijai šādi turpmāki konkrēti nolīgumi ir kļuvuši saistoši kā ES daļai saskaņā ar Protokolu Nr. 21 par Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību.

Turklāt jebkādi turpmāki ES iekšējie pasākumi, kas nolīguma īstenošanai tiktu pieņemti, ievērojot iepriekšminēto sadaļu, nebūtu saistoši Īrijai, ja vien tā nav paziņojusi, ka vēlas piedalīties vai pieņemt šādus pasākumus saskaņā ar Protokolu Nr. 21."

POLIJAS PAZIŅOJUMS

"Projekts nolīgumam, kas sekos Kotonū nolīgumam, nav saderīgs ar Līgumu par Eiropas Savienību, Līgumu par Eiropas Savienības darbību un Pamattiesību hartu tiktāl, ciktāl tas aizstāj Līgumos formulēto "sieviešu un vīriešu līdztiesības" principu ar tajos neminētu formulējumu "dzimumu līdztiesība". Ja nolīgumā būs atsauce uz "dzimumu līdztiesību", Polija šo principu interpretēs kā sieviešu un vīriešu līdztiesības principu saskaņā ar LES 2. un 3. pantu un Pamattiesību hartas 23. pantu. Turklāt Polija formulējumu "*gender*" kas ietverts šajā nolīgumā, taču Līgumos iztrūkst, saprot "dzimuma" ("*sex*") nozīmē saskaņā ar LESD 10. pantu, 19. panta 1. punktu un 157. panta 2. un 4. punktu.

Polija kā reproduktīvās tiesības un citas no tām atvasinātas, sinonīmas vai līdzīgas darbības, saprot tikai tādas darbības, kuru mērķis ir tieši atbalstīt un glābt veselību un cilvēku dzīvību, un tādēļ iebilst pret abortu un kontracepcijas izmantošanu kā veselības veicināšanas, ģimenes plānošanas vai cilvēktiesību nodrošināšanas veidiem. Aborts nav cilvēktiesības, bet gluži pretēji – veids, kā tiek atņemtas tiesības uz dzīvību.

Attiecībā uz tā dēvēto "dzimumizglītību" Polija saprot, ka tā nozīmē vecumam un saturam atbilstošu izglītību saskaņā ar attiecīgajiem Polijas tiesību aktiem un uz tiem balstītajām mācību programmām."

PORTUGĀLES PAZIŅOJUMS

"Ievērojot principu par kompetenču sadalījumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, kā noteikts Līgumos, Padomes lēmums, ar kuru atļauj parakstīt un provizoriski piemērot Partnerattiecību nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu organizācijas dalībvalstīm, no otras puses, neietekmē Portugāles Republikas lēmumu pieņemšanas autonomiju attiecībā uz starptautiskiem jautājumiem, kas ir tās ekskluzīvā kompetencē, kuras saistības ir atkarīgas no iekšējo apstiprināšanas procedūru pabeigšanas saskaņā ar konstitucionālajiem principiem un noteikumiem."

UNGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

"Ungārija atzīst un veicina sieviešu un vīriešu līdztiesību saskaņā ar Ungārijas pamatlikumu un Eiropas Savienības primārajiem tiesību aktiem, principiem un vērtībām, kā arī saistībām un principiem, kas izriet no starptautiskajām tiesībām. Turklāt sieviešu un vīriešu līdztiesība kā pamatvērtība ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos, jo īpaši LES 2. pantā un LESD 8. pantā. Saskaņā ar šiem un valsts tiesību aktiem Ungārija jēdzienu "dzimte" (*gender*) interpretē kā atsauci uz "dzimumu" (*sex*) un jēdzienu "dzimumu līdztiesība" (*gender equality*) – kā atsauci uz "sieviešu un vīriešu līdztiesību".

POLIJAS PAZIŅOJUMS

"Sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Polija sieviešu un vīriešu līdztiesību nodrošina Polijas valsts tiesību sistēmā atbilstīgi starptautiskajiem cilvēktiesību līgumiem un saskaņā ar Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu satvaru.

Tāpēc Polija formulējumu "dzimumu līdztiesība" interpretēs kā atsauci uz sieviešu un vīriešu līdztiesību saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 2. un 3. pantu un Līguma par Eiropas Savienības darbību 8. pantu, 153. pantu un 157. panta 3. punktu.

Polija pievienojas konsensam par Padomes secinājumiem par ES prioritātēm ANO Ģenerālās asamblejas 78. sesijā izņēmuma kārtā un tikai saistībā ar gaidāmo ANO Ģenerālās asamblejas 78. sesiju. Mēs neuzskatām, ka tā konkrētie elementi, kas minēti iepriekš, ir saskaņoti formulējumi un pamats turpmākām sarunām."

KOMISIJAS PAZIŅOJUMI

"1. Īstenošanas pilnvaras

Komisija atzīmē, ka Padome ir sev rezervējusi īstenošanas pilnvaras attiecībā uz ierobežojošiem pasākumiem, ņemot vērā Irānas militāro atbalstu Krievijas agresijas karam pret Ukrainu, lai nodrošinātu saskaņotību ar Lēmuma (KĀDP) 2023/XX pielikuma grozīšanas un pārskatīšanas procesu. Atsaucoties uz Līguma 291. panta 2. punktu, Komisija joprojām uzskata, ka būtu bijis piemērotāk īstenošanas pilnvaras piešķirt Komisijai. Lietā C-440/14 P (*National Iranian Oil Company ("NIOC")* / Padome un Komisija) Tiesa apstiprināja, ka īstenošanas pilnvaras Padomei var piešķirt "pienācīgi pamatotos īpašos gadījumos". Tādēļ Komisija uzskata, ka *NIOC* lietu nevar uzskatīt par precedentu visiem noteikumiem attiecībā uz īstenošanas pilnvarām saistībā ar Padomes regulām, ar kurām nosaka ierobežojošus pasākumus. Turklāt, ņemot vērā, ka "īstenošanas" jēdziens ietver to, ka noteikumi tiek piemēroti konkrētiem gadījumiem, izmantojot tiesību aktus, kuros paredzēta individuāla piemērošana, ir obligāti nepieciešams, lai īstenotāja iestāde spētu garantēt atbilstību visām procesuālajām garantijām, kas šādiem indivīdiem pienākas.

2. Izņēmums humānu apsvērumu dēļ

Komisija atzīmē, ka Padome nav vienojusies par atbilstīga izņēmuma humānu apstākļu dēļ pieņemšanu, ievērojot humanitāro situāciju Irānā. Atgādinot plašāko izņēmumu ANO Drošības padomes Rezolūcijā 2664 (2022) par Irānas MII un ņemot vērā pārmērīgas atbilstības risku, Komisija uzskata, ka būtu vēlams paredzēt konsekventus izņēmumus dažādajos ierobežojošajos pasākumos, kas attiecas uz Irānu. Rīkojoties tā, kā tā rīkojas, Padome atbalsta sadrumstalotu atkāpju/izņēmumu sistēmu, ko piemēro dažādos sankciju režīmos, kuri skar Irānu vai Irānas operatorus, un tas apgrūtina humānās palīdzības sniegšanu.

3. Noteikumi par ziņošanas pienākumiem, informācijas apmaiņu un sankcijām par ierobežojošu pasākumu pārkāpumiem

Komisija atzīmē, ka, ņemot vērā Irānas militāro atbalstu Krievijas agresijas karam pret Ukrainu, Padome nav pilnībā ieviesusi noteikumus par ziņošanas pienākumiem, informācijas apmaiņu un attiecīgā gadījumā kriminālsodiem par ierobežojošu pasākumu pārkāpumiem, kā to kopīgi bija ierosinājusi Komisija un Augstais pārstāvis. Komisija uzskata, ka noteikumi būtu jāiekļauj Padomes regulās, ar ko nosaka ierobežojošus pasākumus, lai Komisija varētu īstenot savu Līgumā noteikto uzdevumu nodrošināt Savienības tiesību aktu īstenošanu un panākt, ka dalībvalstis vienādi īsteno un pienācīgi izpilda ES ierobežojošos pasākumus.

4. Ceļošanas aizliegums

Komisija atzīmē, ka Padomes regulā, ar ko Padomes lēmumu transponē ES tiesību aktos, Padome nav ieviesusi noteikumus, kas aizliedz ieceļošanu ES dalībvalstu teritorijā vai tranzītu caur to. Šādi rīkojoties, Padome pienācīgi neievēro Savienības kompetences saskaņā ar Līgumu par Eiropas Savienības darbību vīzu, robežkontroles un likumīgas migrācijas politikas jomā un nenodrošina, ka dalībvalstis vienādi piemēro ES ierobežojošos pasākumus."

BELĢIJAS, NĪDERLANDES, RUMĀNIJAS, SOMIJAS, VĀCIJAS PAZIŅOJUMS

"Mēs, līdzparakstītāji, atzinīgi vērtējam to, ka tiek pieņemts Padomes lēmums un regula par ierobežojošiem pasākumiem sakarā ar Irānas militāro atbalstu Krievijas agresijas karam pret Ukrainu.

Tomēr mēs paužam nožēlu par to, ka Padomes lēmumā ir iekļauts noteikums (4. pants), saskaņā ar ko sankciju sarakstu izveidei un grozīšanai ir nepieciešams vienprātības, nevis kvalificēta vairākuma balsojums. Šī prasība kavēs sankciju režīma un tā mērķu ietekmi un efektivitāti.

Ar šo mēs atsaucamies uz LES 31. panta 2. punktu, kurā noteikts, ka, pieņemot "lēmumus, lai īstenotu lēmumu par Savienības rīcību vai nostāju", "Padome lēmumus pieņem ar kvalificētu balsu vairākumu". Tas nozīmē, ka lēmumi par sankciju sarakstu izveidi vai grozīšanu ir jāpieņem ar kvalificētu balsu vairākumu.

Mēs vēlamies atkārtoti apstiprināt, ka mūsu šodien paustais atbalsts Padomes lēmumam nekādā veidā neliecina par izmaiņām mūsu vispārējā nostājā par kvalificēta vairākuma balsošanu un ka to nevajadzētu uztvert kā precedentu.

Šajā sakarā mēs ierosinām Padomei atgriezties pie šā jautājuma un sarīkot atklātu, horizontālu diskusiju par šo tematu piemērotos apstākļos un nesaistot to ar kādu konkrētu izskatīšanā esošu priekšlikumu."
